

ONE-PUNCHMAN

STORY BY ONE
ART BY YUSUKE MURATA



PUNCH 167: DAWN

TRANSLATION: JOHN WERRY
LETTERING: JAMES GAUBATZ





...YOU'RE
THE HERO
HUNTER
GARO,
RIGHT?

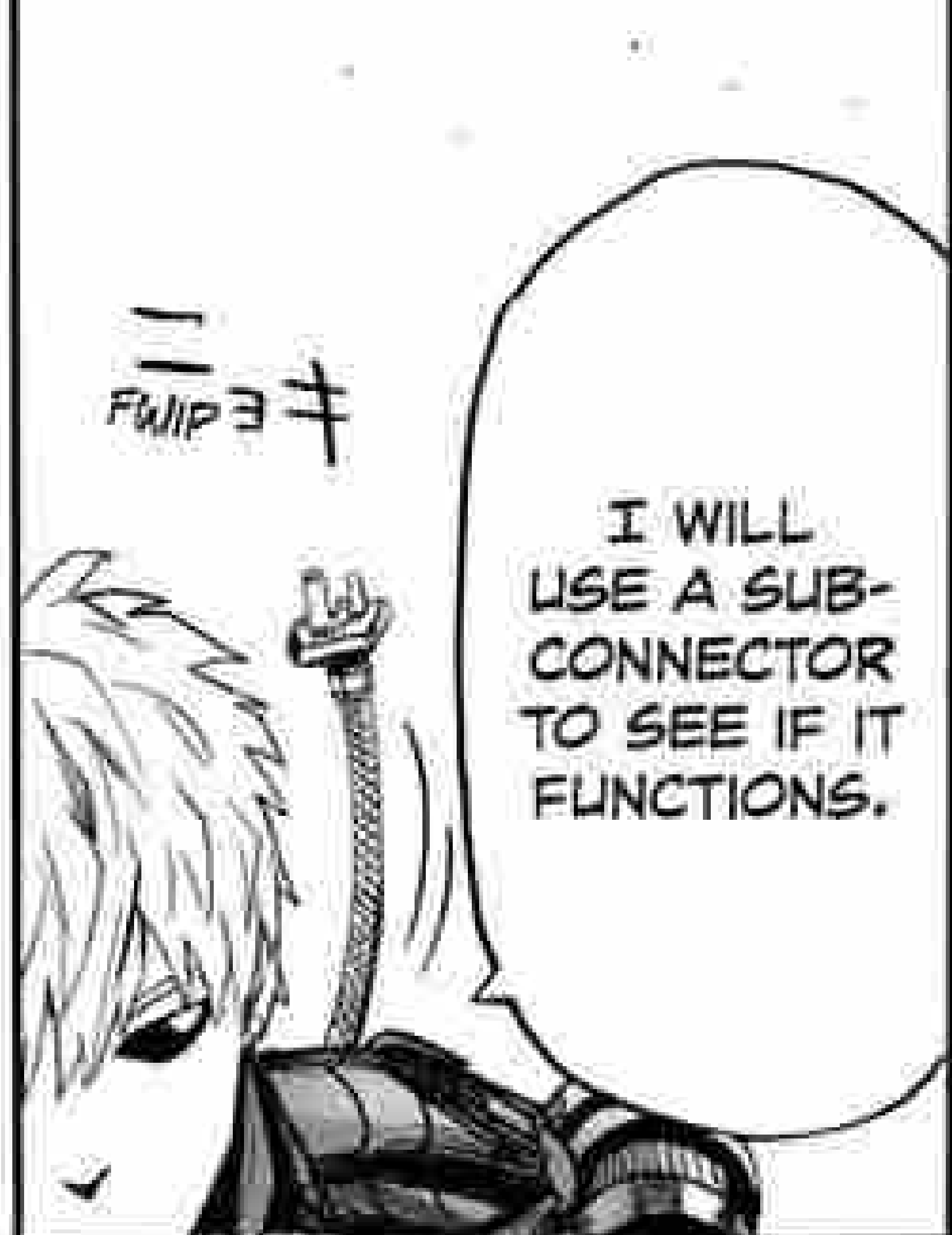
HEY...



YEAH, AND
FOR SOME
REASON,
I WAS
HOLDING
IT...



THIS DOES
RESEMBLE
MY CORE.



FWIP 3 7

I WILL
USE A SUB-
CONNECTOR
TO SEE IF IT
FUNCTIONS.



WHAT A
MYSTERIOUS
PHENOME-
NON.

...AND
MY PANTS
HAD A
HOLE
IN THE
GROIN.



UMM

CLICK

WHOA!



HOW
CAN THIS
BE? IT
APPEARS
TO BE
REAL.

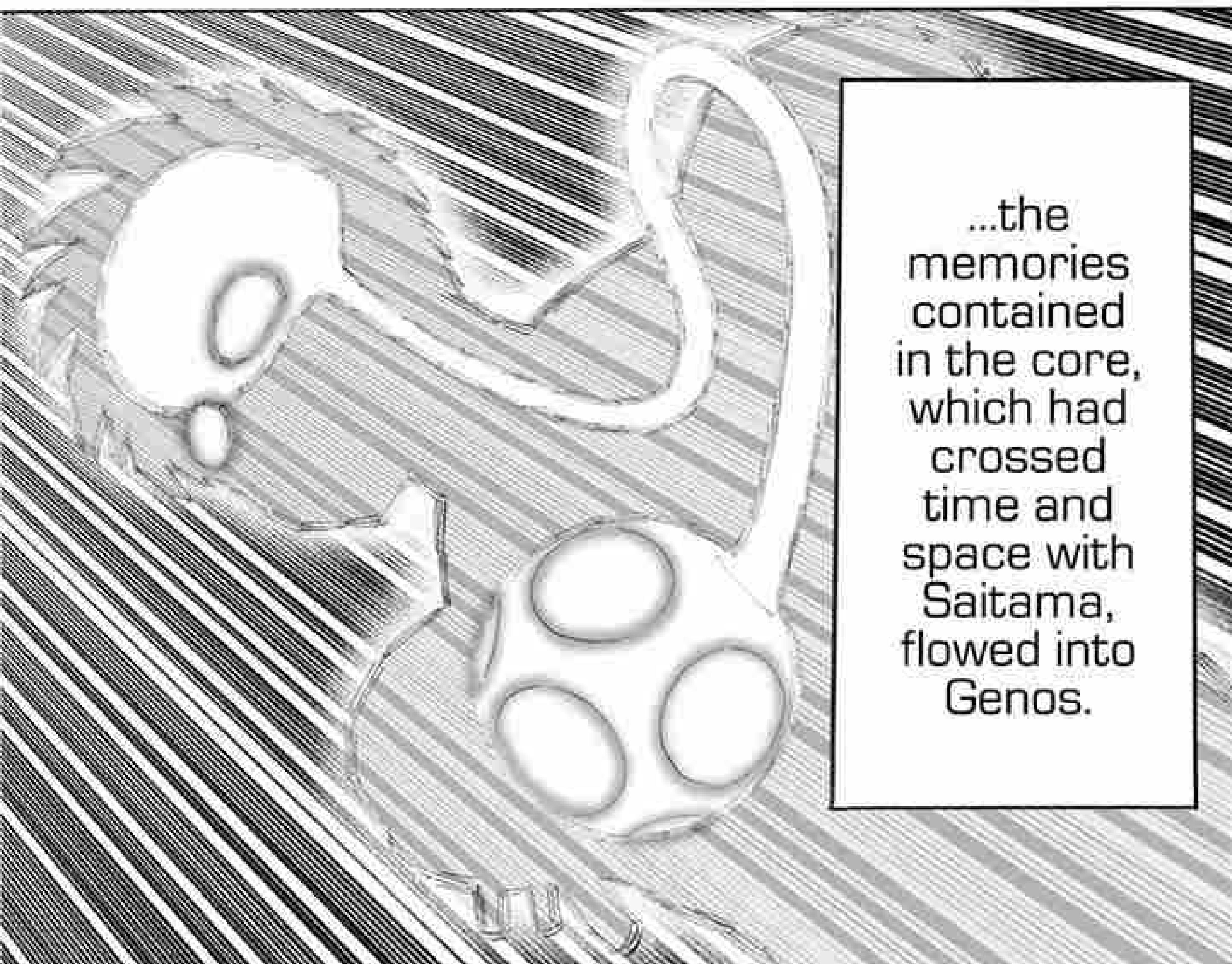


IT'S
WORKING!



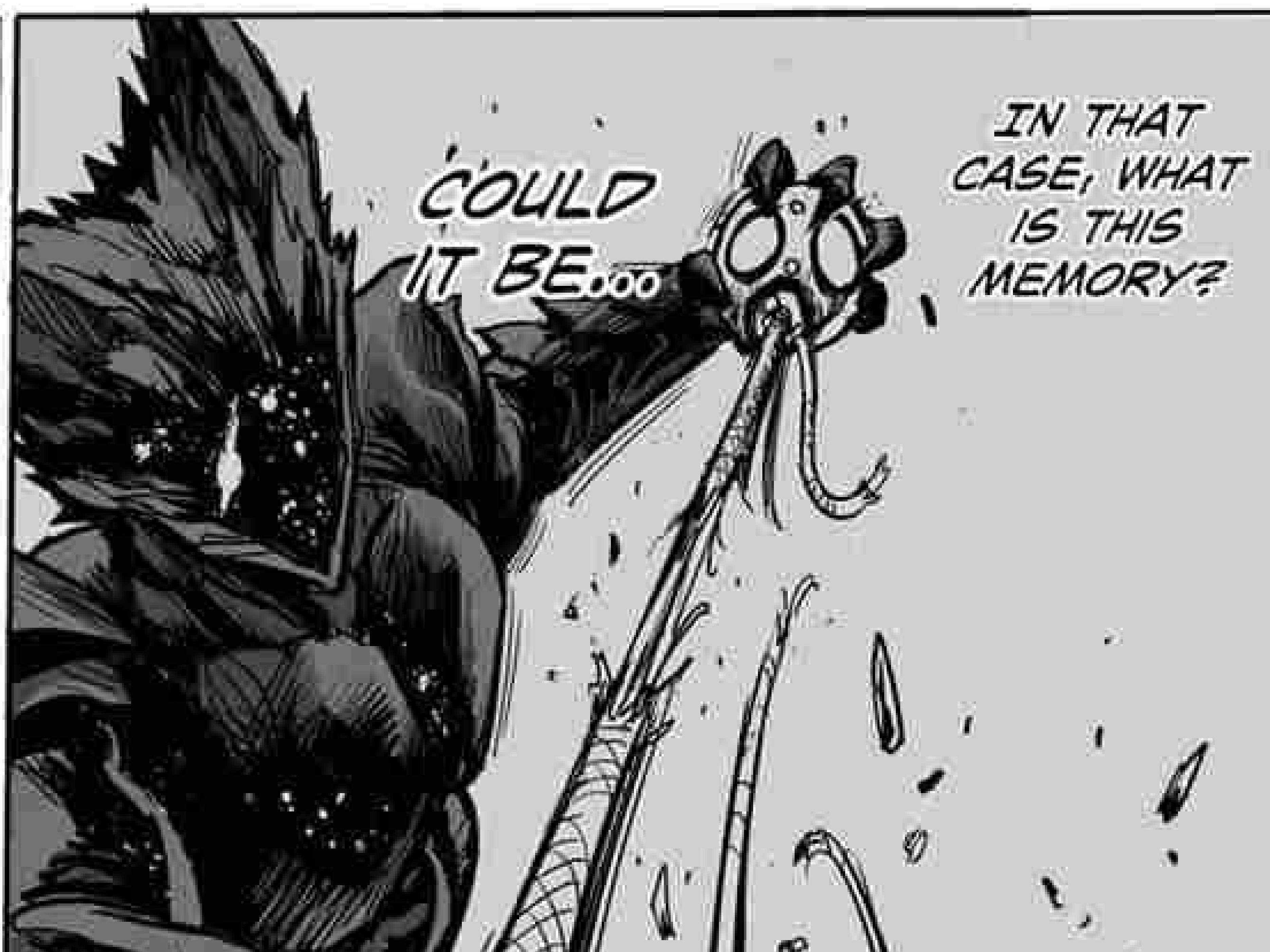


In that
moment...



...the
memories
contained
in the core,
which had
crossed
time and
space with
Saitama,
flowed into
Genos.



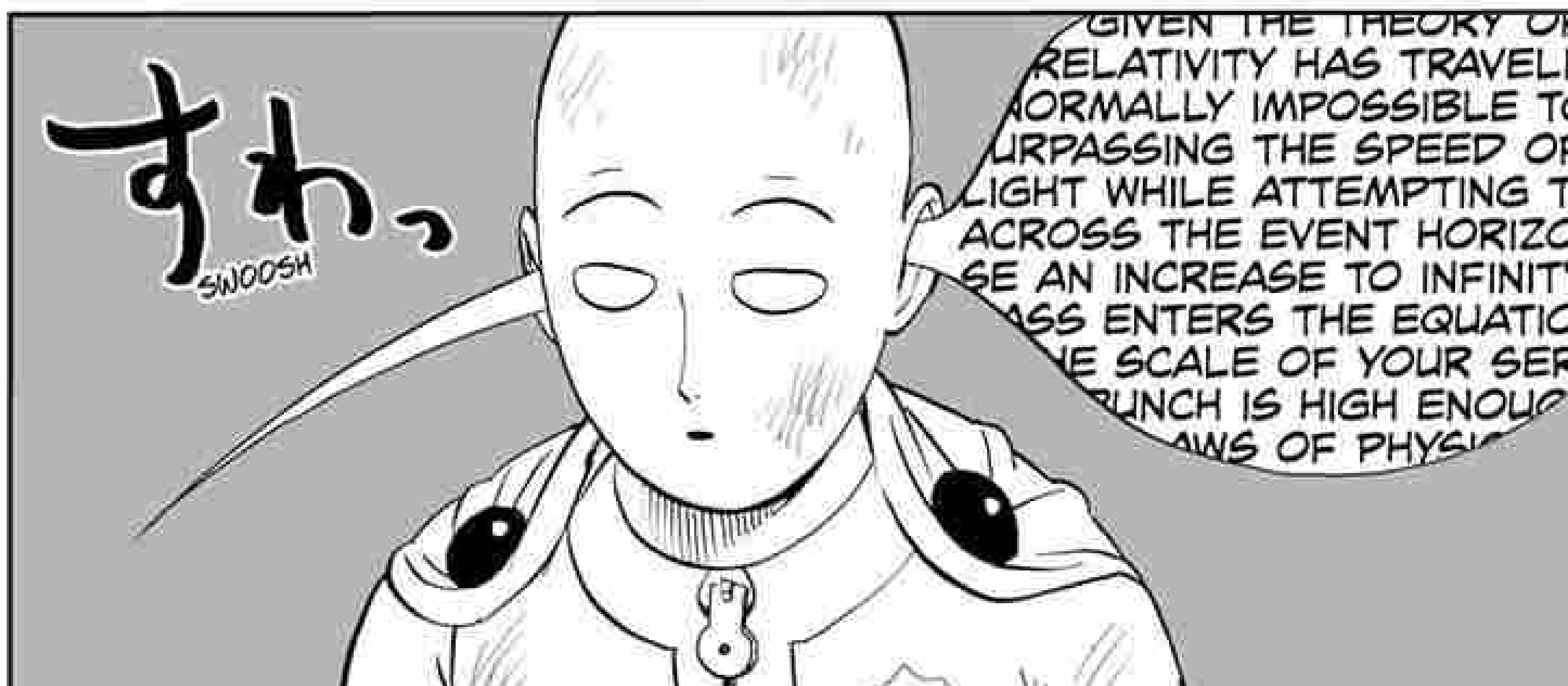




*GIVEN THE
CIRCUMSTANCES,
ONE MUST
MAKE THAT
ASSUMPTION.*

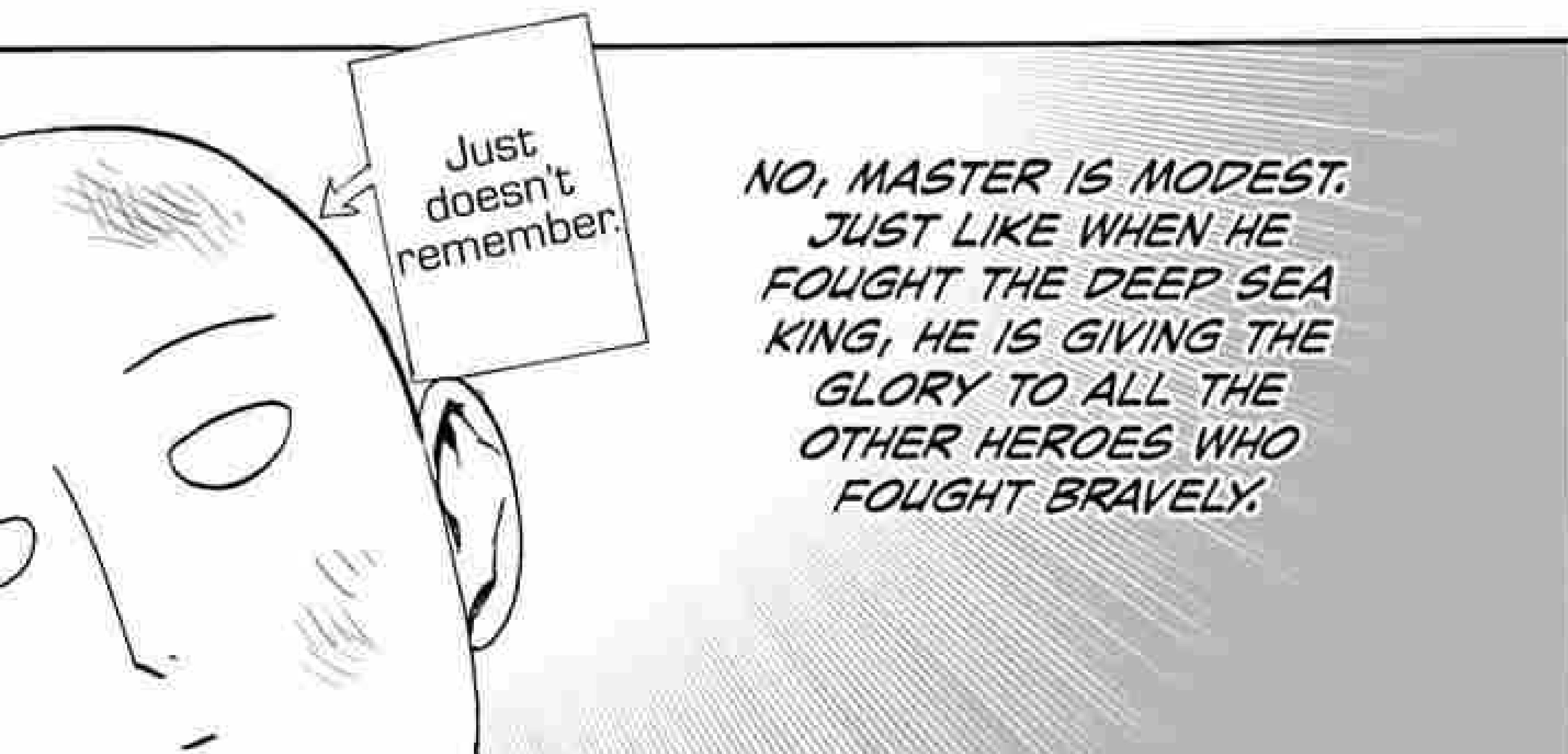


...CONSIDER PARALLEL WORLDS. THIS IS ALL SPECULATION BASED ON THE HYPOTHESIS OF THE MULTIVERSE, BUT I SUSPECT THAT THIS CORE IS FROM ONE OF MANY WORLD LINES THAT AN ACTION OF YOURS CREATED. BUT WHEN DID THAT SPLIT OCCUR? AT A POINT IN TIME DETERMINED BY AN OBSERVER OR AT THE POINT IN TIME OF THE ACTION ITSELF? I FIND IT IMPOSSIBLE TO SAY. HOWEVER, AT THE MOMENT YOU BEGAN TRAVELING THROUGH TIME, A NEW YOU SPLIT FROM YOU IN YOUR ORIGINAL TIMELINE, PERFORMED ASTOUNDING FEATS, AND WHEN THE TEMPORAL DISPLACEMENT WAS COMPLETE, REJOINED YOURSELF IN THIS TIMELINE. THUS, THE TIMES OF SEPARATION AND REMERGING COULD INDICATE THE TIME OF DIVISION INTO MULTIPLE WORLD LINES. GARO KILLED ME IN THE TIME FROM WHICH THIS CORE ORIGINATES. YET EVEN IF YOU HELD BACK, AND NO MATTER HOW NEAR TO INFINITY THE NUMBER OF EXISTING WORLD LINES MAY BE, GARO BEATING YOU IS AN IMPOSSIBILITY. YET THE EVENTS SURROUNDING THIS CORE SUGGEST THAT THE WORST CAME TO PASS, BY WHICH I MEAN THAT I AND ALL THE OTHER HEROES DIED BEFORE YOUR EYES, THEREBY PROMPTING YOU TO CROSS SPACE AND TIME TO SAVE US. SUCH A TRANSCENDENT ABILITY CONTROLLING EVEN THE LAW OF CAUSALITY IS PROOF OF HEROISM ADMITTING NO FLAWS. I MUST SAY THAT I WOULD EXPECT NO LESS FROM YOU. REGARDING THE PRINCIPLE BEHIND THIS INSTANCE OF TIME TRAVEL, I PROPOSE THREE BROAD POSSIBILITIES. ONE IS...



GIVEN THE THEORY OF RELATIVITY HAS TRAVEL NORMALLY IMPOSSIBLE TO SURPASSING THE SPEED OF LIGHT WHILE ATTEMPTING TO ACROSS THE EVENT HORIZON BE AN INCREASE TO INFINITY MASS ENTERS THE EQUATION THE SCALE OF YOUR SER UNCH IS HIGH ENOUGH LAWS OF PHYSICS

すわ
SWOOSH



*EITHER
WAY...*



*...INCLUDING
GARO.*



*AND THE
ONLY ONES
IN THE
WHOLE
UNIVERSE
WHO KNOW
THAT...*

*...CROSSED
SPACE AND
TIME TO
SAVE THE
WORLD AND
EVERYONE
IN IT...*

...MASTER...



...ARE
MASTER
AND I.



WHY'RE
YOU
SMILING?

...?



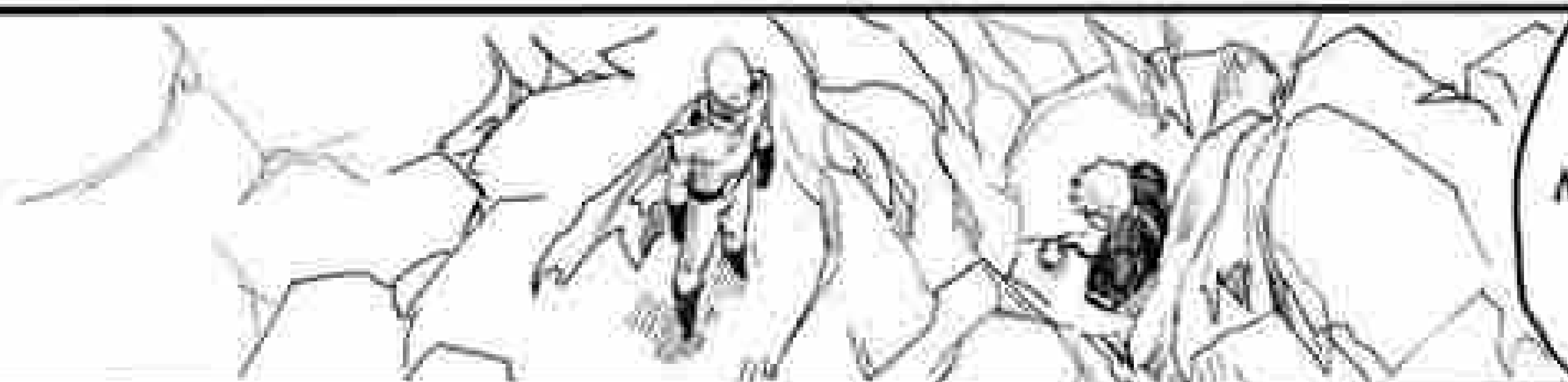
OH, NO
REASON.



...TO
THOSE
WHO MUST
KNOW.



I HAVE A
DUTY AS
HIS PUPIL
TO TELL
THIS...

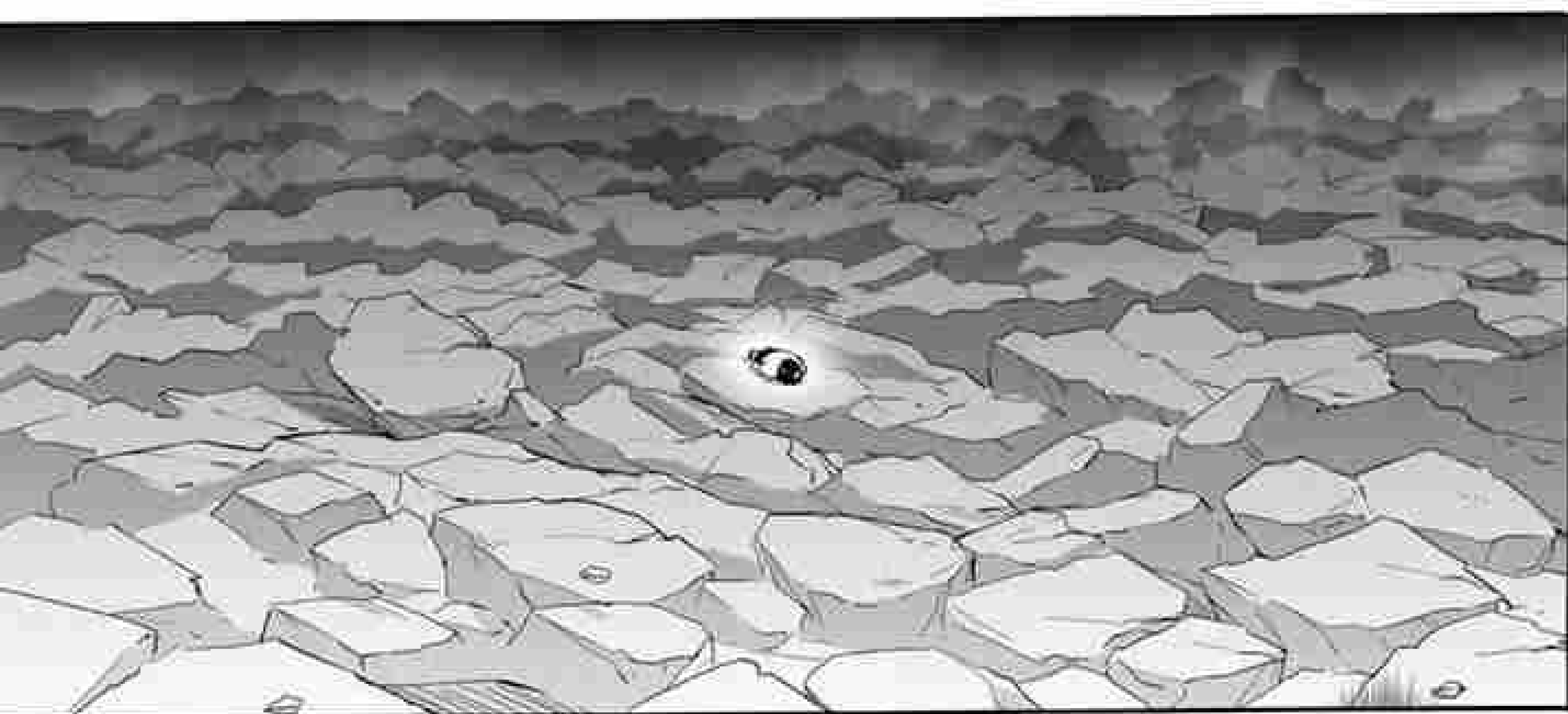


MASTER
...

YOU
ARE A
TRUE
HERO.



...AS
ALWAYS,
YOU SAVED
EVERYONE
IN THE NICK
OF TIME.



...
TAREO!

**STAND
UP...**



WAP
**か
は**

**G
A
H
!!**



ヒュウウウウウ.....



WAS I
DREAM-
ING?



IS THAT
WHERE
EVERYONE
IS?

フッ
STAGGER

フッ
STAGGER

I HEAR
VOICES
OVER
THERE.





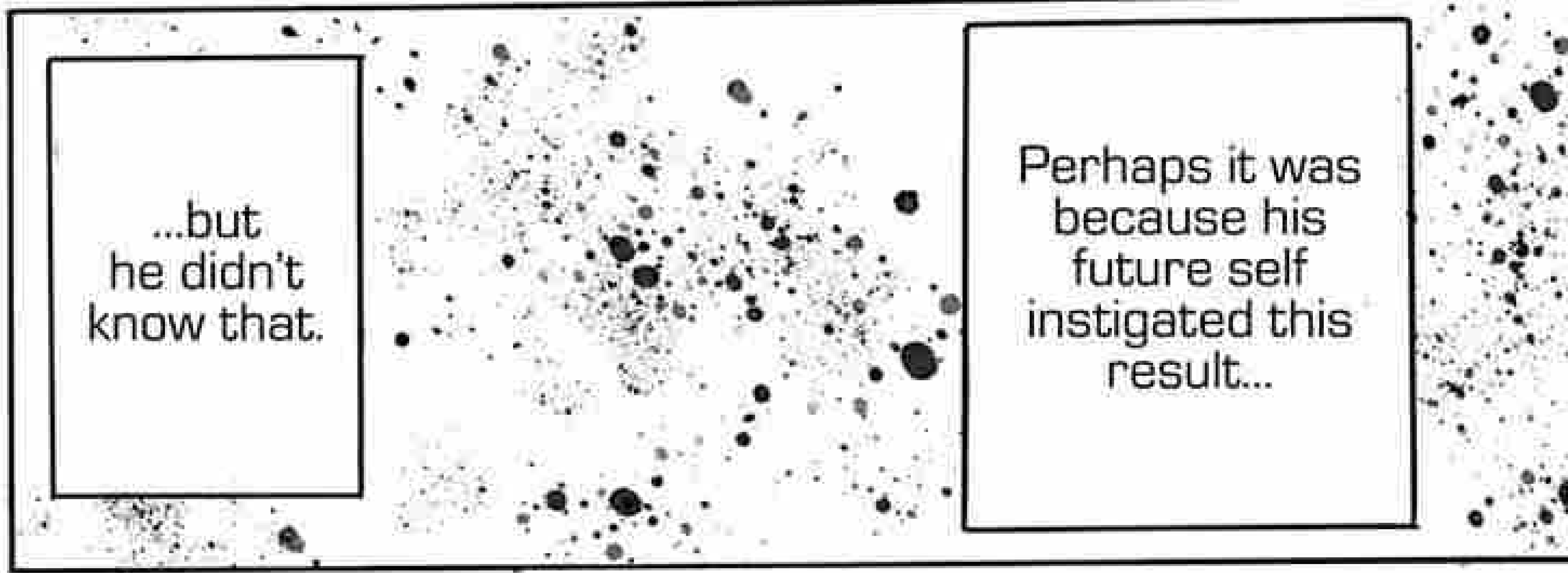
*...END
NOW?*

*WILL IT ALL
FINALLY...*



...but he had
accepted it.

Garo couldn't
understand
the mysterious
knockout punch
or the loss of his
"divine power"...



...but
he didn't
know that.

Perhaps it was
because his
future self
instigated this
result...



IS THAT
ALL YOU
GOT?!

WHAT'S
WRONG,
WEAKLINGS?!



HE'S
INJURED!
THIS AIN'T
RIGHT!!

THAT'S
ENOUGH!

HEY!

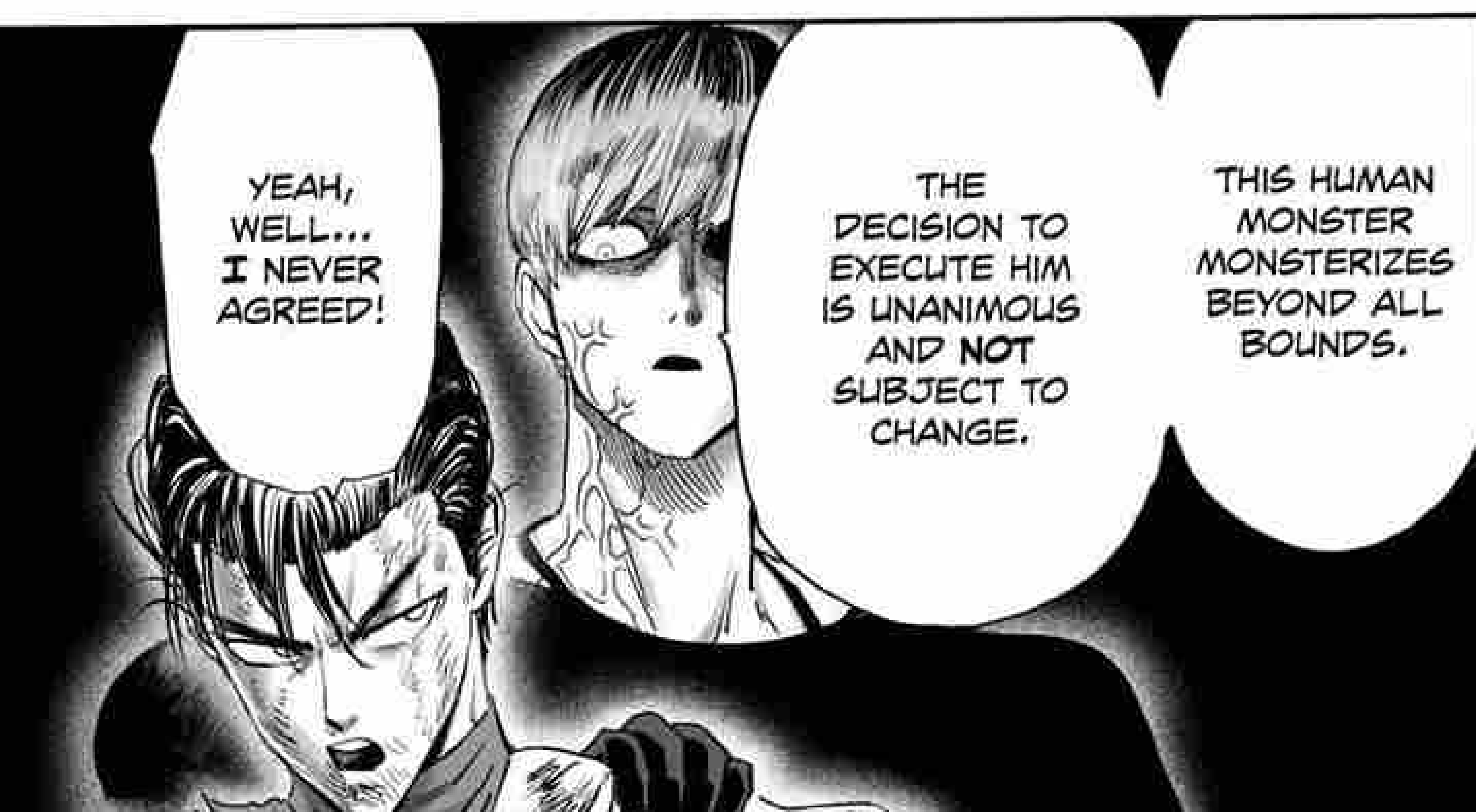


YOU
SAW HOW
DANGEROUS
HE IS. GO
EASY ON
HIM AND
WE COULD
ALL END UP
CINDERS.



WE'RE
INJURED
BECAUSE
OF HIM!

HUH?!
WHOSE
SIDE
ARE
YOU
ON?!



YEAH,
WELL...
I NEVER
AGREED!

THE
DECISION TO
EXECUTE HIM
IS UNANIMOUS
AND NOT
SUBJECT TO
CHANGE.

THIS HUMAN
MONSTER
MONSTERIZES
BEYOND ALL
BOUNDS.





...I BELIEVE
THAT ONLY
YOU HAVE
THE RIGHT
TO DECIDE
GARO'S
TREATMENT.



MASTER
...



I DON'T
REALLY
GET ANY
OF THIS...



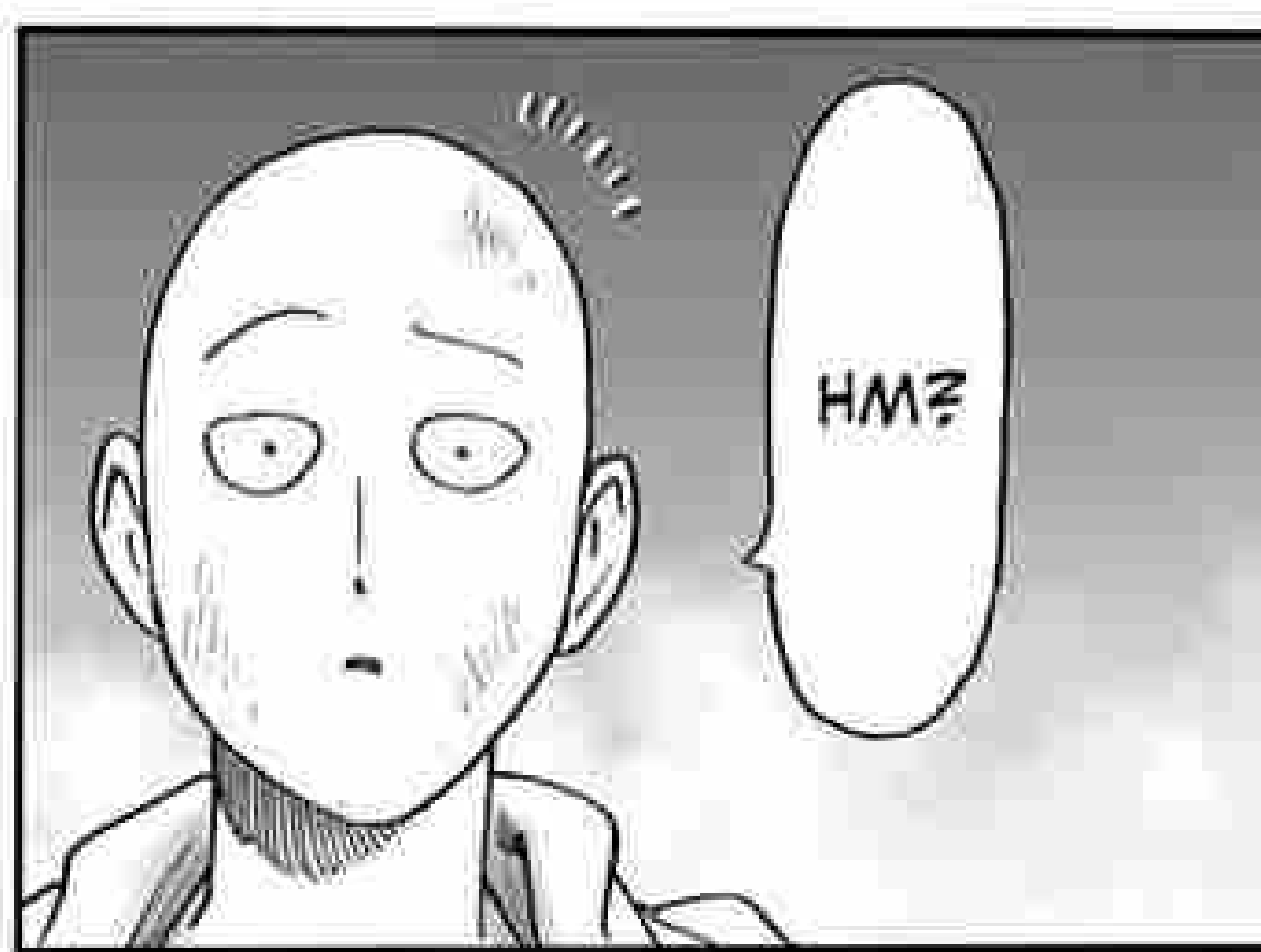
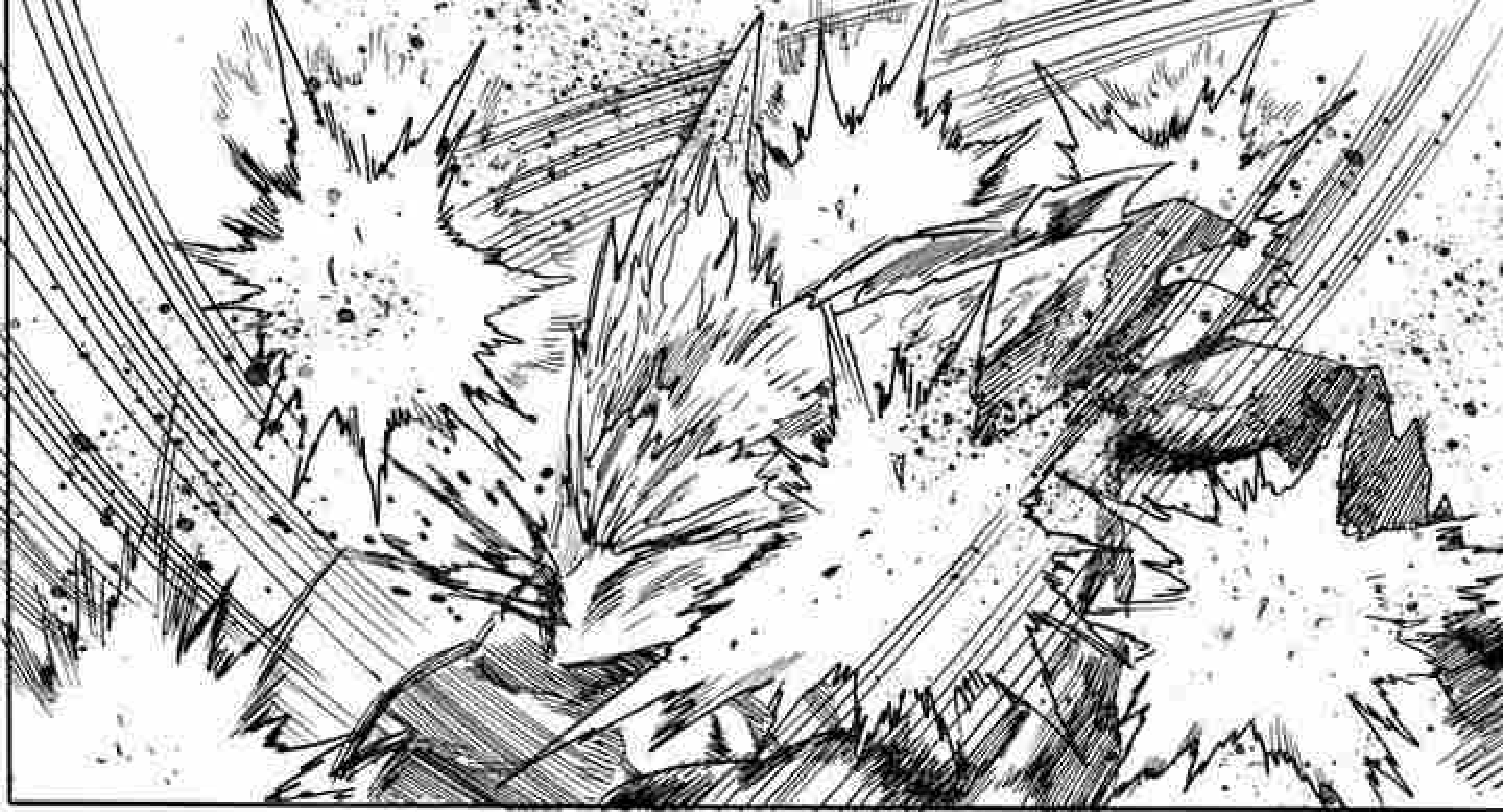
WHY?



THOUGH
I DOUBT
THAT
HURTS HIM
AT ALL.

LET THEM
WORK IT
OUT OF
THEIR
SYSTEM.

...BUT I
THINK HE
WANTS
THEM TO
HIT HIM.





...I DON'T THINK
A HUMAN BEING
COULD GAIN
SUCH STRENGTH
THROUGH
MONSTERIZATION.

GARO
...



FOR
EXAMPLE
...

MAYBE YOUR
POWER CAME
FROM SOMEONE
ELSE, SOMEONE
WHO WAS
USING YOU.



...

...A
GOD.

!





...WANT
TO LIVE
ANYMORE?



DOESN'T
HE...



...THEN IT'S
EXECUTION
TIME!

HEH!
WELL,
IF THAT'S
WHAT HE
WANTS...







RUN
AWAY,
OLD
DUDE
!!



OLD
DUDE
IS THE
REAL
HERO!
HE SAVED
ME BUNCHES
OF TIMES!



"DON'T
BE MEAN
TO HIM,
OKAY?!"

!



IS
THAT THE
GUY HE
MEANT?



NUH-
UH!

YOU
POOR BOY...
IT APPEARS
THIS MONSTER
DECEIVED YOU
INTO TAKING
HIS SIDE.



NO
WAY!

YOU
JUST
WANNA
KILL
HIM!

...SO I
SUGGEST
BUTTING
OUT.

WE HEROES
MUST SHOW
SOME SOCIAL
ACCOUNTABILITY,
AND WE WOULDN'T
WANT TO HURT
YOU...



OF COURSE NOT!
THIS SPIRALED
OUT OF CONTROL
BECAUSE HE
STARTED HUNTING
HEROES!

YEAH.
HE'S A
MONSTER,
SO...

WELL,
WE CAN'T
JUST LET
HIM GO,
RIGHT?

ACTUALLY,
THAT'S
KIND OF
AWKWARD
NOW.



?!
RMB

RMB

RMB









YOU HURT
PEOPLE.
NOW ATONE
BY HELPING
THEM A
HUNDRED
TIMES
OVER.

...YOU
MUST NOT
GIVE IN TO
DESPAIR.



GOOD
FOR
YOU.

THAT
SOUNDS
PERFECT
FOR
ABSOLUTE
EVIL...



EVERYONE
TOLD ME
THE TRUTH
ABOUT YOU.





WELL,
YOU'LL
REGRET
IT.

YOU'RE
GOING
TO LET
ME
LIVE?



YOU SAVED
GENOS
AND KING,
RIGHT?

NAH,
WHY
WOULD
I?

ACTUALLY,
I'VE BEEN
MEANING TO
EXPRESS MY
GRATITUDE.

SO
THANKS.















...AND
ANALYSIS
OF THE
ATTACK
WILL COM-
MENCE.

NOW
REMOVAL
OF
RADIO-
ACTIVE
FALL-
OUT...



THE SHIP
I DESIGNED
SUPPRESSED
THE NUCLEAR
ATTACK.



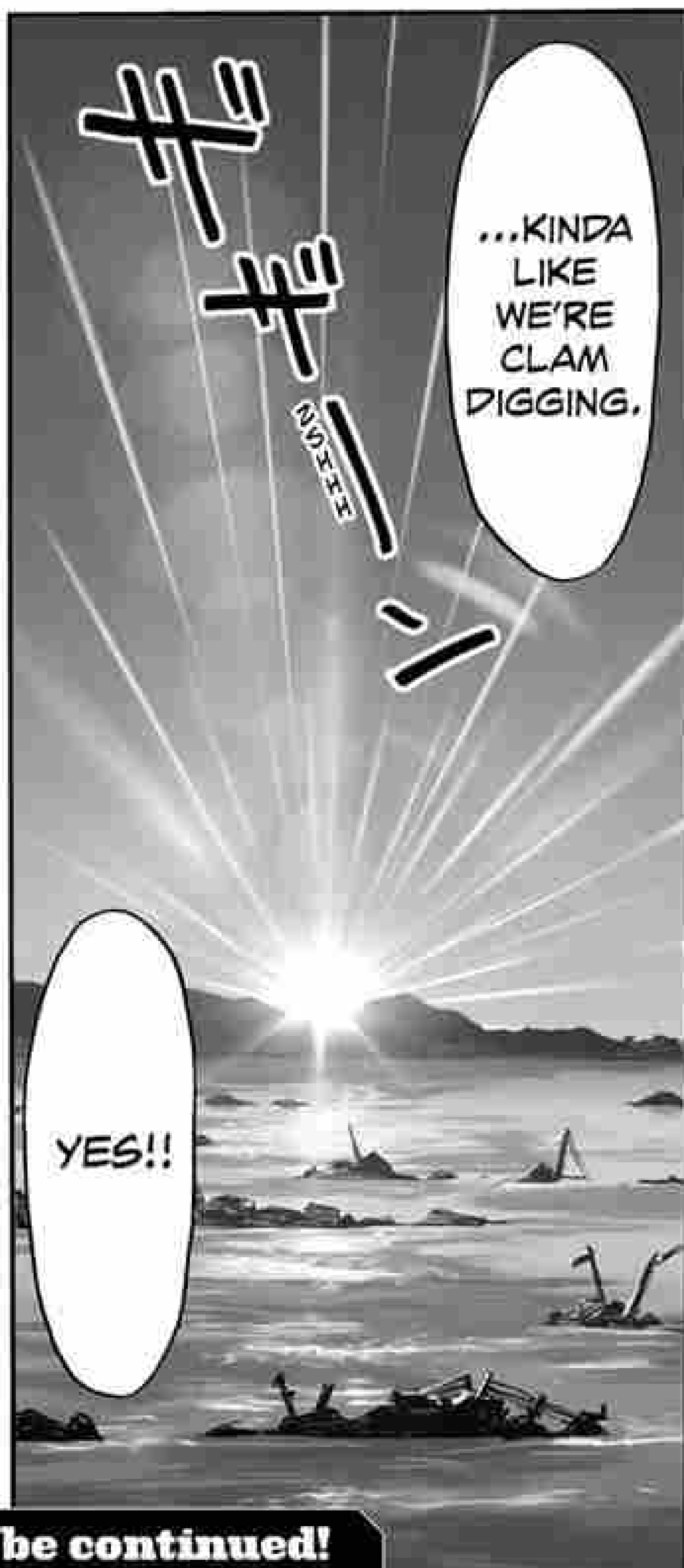
...AND MUST
UNDERGO
TESTING AND
DECONTAMI-
NATION.

YOU ALL
SHOW SIGNS
OF ACUTE
RADIATION
POISONING...



...
OKAY.

OH...



To be continued!